



Սէնէլեկի բէշին	120
Ալթը այլըրը	60
Սէնէլիք բօսլօտ իւնիսի	30
Շէշիը բօսլօտսը	80

Տէրն իրիլ՝ Տէր իւանաթ իշին այրը
 և ըզգարըզ օլունուր։
 Ղազէթ այա միւթ էալիւզ խուսուսաթ
 Կէն Ե. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

Իտարէխանէմիզ "էյոյլունտա ճատտէյի քէպիրտէթագոյի" ճիվարքնտա Նօ. 65

ԱՄԻԹԱՆԷ 16 ՕԳՈՍՏՈՍ

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

Բէթրէսպուրկ, 26 օգոստոս. - Ալմանիա պալ Վեքիլի ժէնէրալ տը Գաբրիվիեէ Ռուսիա իմպէրաթօրու թարաֆընտան էն պիւնէւք Ռուս նիշանընըն իթասալ՝ պալ Վեքիլի միւշարիէյիէն աշվալ վէ աթվարը Ռուսիա իմպէրաթօրունա հիւսնի թէէսսիր հասըլ իթտիկիւնէ պիր տէլիլ օլտուզու կիպի, ժէնէրալ տը Գաբրիվիլին տալիլ Ռուսիա իմպէրաթօրունուն նիշաթը սուլհքէրվըանէսինի թագտիր իթտիկիւնի, վէ միւլագաթը իմպէրաթօրինին տէվլէմէյն միէտընտա պիր սուլհ տէվրինի թէէսսիր իյլտիկիւնի եազընօր:

Տիկէր Ռուս Ղազէթաւարը, միւ-
լադաթը իմբէրաթօրինն թէ՛մի-
նաթը սուլհիեեեի թէ՛գերտ իթտի-
կինի եաղրեօրաւ:

Նալընդ Մօսկու զազեթատը,
մէյտատաքի մէսէլէլէրին սուլէն
ֆասլ ու թէսվիէսի մի միին օլ-
մատըլընը իտտա իտնօր:
Բամա, շն օգոստ, իթալիա տա-
իլիէնտէ պուլունան պիլիսիմէ Ա,
վըսթրիաեա խասիմ ճէմիէթլէրլի
իլլաը խոստուստա պու տէֆա
ըէսվի զազեթատա պիր իյանըրէս
մի նէյ: օլունմուշ տուր:

U. 27.

ՍՈՒՐԲ ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻԶ
ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՀԱՅՈՅ

Ուսումնարանին Տեսչութիւնը պատկեր ունի ծանուցանել Յարգող Ազգայնոց ու առաջիկայ Սեպտեմբեր 3ին պիտի բացուի վերստին Ուսումնարանս, նախապատրաստական ու վերջերէն զատ աշակերտներու վարձակալի տարի երկերորդ վարձակալի տի բայ՝ 6-

ፍጥነት

Տիւնքի չարէնակի կիւնիւ մէծ-
լիսի խառն զլիւքէլա պէր միւթատ
միւրգատ իտէրէք, միւզաքէրաթը
մուհիմէ իծրա պոլլուլմուշ, վէ
հնաի միւզաքէրէտէ իտարէի Մախ-
սուտէ հաղգնտա պազը կէծնա իս-
թիզաճաթ իլֆատը զըմընտա իռա-
րէի Մախսուտէ նազըր մուալինի
միւրալայ Սամի պէյ, Եփէնտինն մէծ-
լիսի ալիի մէզքիւրէ ճէլպ վէ տա-
վէթ պուլլուլտուղու իռապէր ալըն-
միշ տրոյ:

— Այժմանիս տէ՛ղլէթի լէ սալթա-
նաթը Սէնիյէ արասընտա ազաո-
լունմուշ օլան թի՛հարէթ մուհէ-
տէսինին եազընտա մէ՛ղզըի իճրասէ

վազը մեղգարէր պուրունտուղուն
տան, կէմօրիւք թարփապոյնն սու-
րէթի իճրասը վէ մէմուրիյնի բու-
սումիէնէնն էսասը վէզաիֆի հագ-
գընտա մուգատտէմա թանդիմ
գըլընան թախիմալըն անքեամը
եադընոս իճրա գըլընաճադ, վէ
անդալաբըն ինչաթընա քէմալը
կէրմի իյէ աեվամ օլունտուղու, վէ
թարփապոյնն թէրճէմէլերի վիլաեա-
թա կէտնէրիւմէք իւզըն պուրուն-
տուղու, վէ Բուսումաթ էմանէթի
մէմուրաբընն անվալ ինթիսա
պը վէ պուշաբըն միւճաղաթ վէ
միւքեաֆաթը վէ վարտաթըն
հիւսնի թաճօղիյիյէ կէմօրիւկէ միւ-
րաճաաթ իտէնէլերին պիր գաթը
տաջա իյլէթըն գօլալաթմադ իւզ
ընն պաղը թէտապիրի մուհիմմ
իթթիխաղ իտիւմէք իւզըն օլտուղո
մալէ մէննօնիյիէ իշիտիմիշ տիր

— Թե՛հախէն ազաւր մուգարերէ օ
լան թիճարէթ մուհահէնամէլէր
հազգընաա ինիգատ իլմէքտ
պուլունան դօմխիօն, տիւնքի չա
շէնպիշ կիւնիւ Արթին բաշա հազ
րէթլէրինին թահլթը բիւսսէթինա
օլարագ, օրման զէ մատէն միւտի
ուսուսիս Գուհուսմեան Պետը
էքէնտի հալլէթլէրինին Պէյօղլու
տա քեային լսանէլէրինտէ ինիգ
իտէնք, իճրար միւղաքէրաթլալ
թիգպ օլունմուշ տուր :

— Թարթիճիե՛ն նէլարեթի միւսթ
չարը Արեթին բաշա հազրեթէրին
էվէլէքի կիւն մապէյնի Հիւմանե
նա ճէլպ վէ տապէթ պուլբուլտու
լարընտա, ա՛բ քեաթիպի հազրե
ճէհրիեարի Սիւրէյա բաշա հա
րէթէրկյէ մուհիմմ պիր բօլի
գա մատտէսի հաքլընտա միւ
քերթտա պուլունտուգլարը
վանի Հէրպաւտա րիվանէթ օլը
մաշ տուր:

— Թաճկիլաթը ճէտիտէյի Օսմանէն յոն
հէնյոն յէնէտալթը մուվազգաթը
մալթպաաւի Օսմանիէն տէ թապ
իսթիհզար գըլլէմըն օլտուղունտ
թաճկիլաթը մէղքիւրէ իլէ թէպ
լի մուգարբըն օլտէն էսամ վէ
թիգարզը տալիլի սէնէտալթ թ
վիլաթընն ճանիպը հիւքիւս
Սէնյիլէտէն մուգատտէմա իլա
լունտուղու իւքրէ, տիւնքի չա
պիհ կիւնէնտէն իթիպարէն Խ
նէյի ճէլիլէլի մալիէն տէ զիք
լունան սէնէտալթը մուվազգ
լիլ թէպտիլիէն մուպաշէրէ թ
մուշ տուր :

— Կիրիտ բուսումնաթ մուհա
պաշ քիթ ապէթ ինէ՝ մուհասե
էմանէ թքէթ էպէս ինէն Սիրի
վէ Պանալըմա բուսումնաթ մ

ըիեեթիւնէ՝ ինէպօլու բուսումնաթ
միւտորի սապրգը Ահմէտ Բիշտի,
էէ վան բուսումնաթ միւտորիեեթիւ
նէ՝ միւլղա Զաթիսաւ բո: սու մը սիթ-
թէ միւտորի սապրգը թահէր Էֆէն-
տիլէր նասպ զէ թայիլն գըլընմըլ-
լար արը:

— Իզմիր մէծիւի խորքէն վրա-
 ելեթի ազատունան Շիրքէթի Համի-
 տիեէ մէծիւի խորքէն ընյիսիրն
 Եսէեա Հաեաթի բաշա հազրէթիբէ
 տիւն տապահ Տէրիսաատէթէ մու-
 վապրէթի, տողրուա մապէյնի
 Հիւմաեունա ապիմէթ իթիլէր տրի-

—Տէօրաբունճիւ օրուուի շիւմա-
բուն միւշիւրի Զէքի բաշա հաղրէթ-
լէքինինն՝ Անատոլուտա օլան տէվա-
յիւրի աաքէրինէյի թէֆթիշ իթմէ-
իւրրէ էմր ալմիշ օլուուղու, վէ կէ-
շէնտէ Մուշա կիտէրէք պաղը թա-
գըքաթ ինքապնտան ոսնրա Պիթ-
լիսէ կիտիպ, օշատան տախի վա-
նա ապիմէթ իտէճէկի իշիտիմ/
տիր :

— Իլերեան թը Շահանէտէքի հապ
խանէէրին իսլահ վէ թանգիմի
չիւ Պապը Ալիան Շուբաի տէվէ
պաշաընտան էքրէժ պէյ Էֆէնտ
հաղրէթէրինին ըիւեսէթի թա
թընտա պ'ը դոմիսին թէյնքըի
իթտիկի, վէ եագընտա իծթիմ
է իյֆաի վաղիֆէէէ իպթիտար
տէճէկի թահգըզ գըընմըյ տըը

— Գեյօղու մութ սարբերֆը Հիւս
սին Հասիպ էֆ. Տարաթիթերի պ
ազ նամիգան պոլլունմալարը
մէպնի, իբի կիւնտէն պերու մ
հէլլի մէմուրիեէթլինէ կէլէմէմէ
սիրլէր :

— Եկնի՛ր շէհիբաւէ պոլլունան զ
 թիառի բաշա հազրէթլէրինին
 թինատա պիւ խանէ իշթիբառը
 օրատա եէրլշէճէկի՝ մահէլի զա
 թալարնտա օգունմուշ տուր :

— Ճանաչելի Պապը Ալիսէն Բ
բաժրիկի բխթակէթում Տիօնի
էֆէնտի հաղթելէն իրաւ
րոյան թէգբերէի սամիէյի թ
գիւզ վէ միւշաքէքէ իշին, էվլ
կիւն Ֆէնէր բաժրիգխանէսի
իծթիմա իվ միշ օլան բաժրիգխ
մէհլիսի բո հանի վէ միւշթէլ
պունա ճէվապէն թագաւիմ գ
նաճագ թագբերի ճէվապիւնին
բիւր վէ թէրքիպիւնի պիւր գօմ
նը մախլուսէն հէվալէ իվ մէհէ
բար իվմիշ տիւր:

— Եօզկատ թէլէկրաֆ միւ
Պէլալ էֆէնտի տիւնքի չարչէ
կիւնիւ մահէլլի մէմուրիեէ
ագիմէթ իթմիշ տոյր :

իդ, — Թէպաանը Շահանէ իլէ
աի պիլէրին՝ դռմբանիա ի տարէիս

էրի, մաղաղա, տիւքքեան, էպհի-
սէ վէ սայիրէ իւզերինէ թապիւ
իթմէքտէ օլուդլաբը լէվալաբըն
իւք սաթըրը թիւրքճէ եազըլմայ,
վէ լէվա իւնվանը րէսմի նամկլէ
միւթէտիլ պիր վէրկի ալընմադ-
իւզըն, մաարուֆ պիր զաթ թա-
րաթընտան մաղամը Սատարէթը-
նասիսէ պիւ լայիհա թադտիմ ի-
տիտիկի, վէ պու լալիհանըն՝ թէգ-
եխի վարիտաթ գօմիսիօնունա
հէվալէ գըլընարադ, տէրտէսթի
թէղէքքիւր պուլունտու զու իշիտիլ-
մի, տիր :

ՊԻԻԵՆԻԻՔ ՊԻՐ ՍԻՐԳՍԷ

Ջրգան սալը կիճէսի սաաթ պիւ
պուշու գ բառտէլէրինտէ Գալաթա
իէնչէնպիէ բազարընտա Էոմէր սո
գաղընտա Թօրջանէի ամիրէ միրէ
լալարընտան վէ Ինկիլթէրա թէ
պաասընտան Շէլթան պէյին Գնիւ
մէրօ իլէ մուրագգամ Ինկիլիզնա
լօգանթաընա խըրօղլար կիրիպ
50 իրա գըլմէթինտէ մա գօրսո
իքի առէտ ալթուն սաաթ, 19 իր
գըլմէթինտէ իքի-էնֆէ Էմաս քիւ
բէ, 10 իրա գըլմէթինտէ պիր է
մոա ինէ, 61 իրալըգ պիր պրօ
15 իրալըգ Էնէմէլի պիր ալթո
պիլէղիք, 8 իրա գըլմէթին
14 առէտ թաթլը գաշըլը, 1
լիշալըգ զիգըլմէթ անթիգա, 9
ինկիլիզ վէ 2 առէտ օսմանլը իրպ
սըլլո 70 իրա գըլմէթինտէ ալթ
առէտ իբէլի վէ գառիֆէլլի ֆի
թան, 4(1) իրալըգ ուզուէն սամ
գաբլլը գառլն բալթօսու, 12 ի
րալըգ սիւհան պիր մալթըլ շալը
լիրա գըլմէթինտէ պիր առ
պուրնուղ թապիր օլունուր պօն
շալը գաապ վէ սիրգաթ օլունուր
վէ սառիգլէրին ճանիպըր գապրթ
տան քէմալը կէրմի իլէ թէ՛հան
իսիլթէմէտէ պուլունաուզու իսիլ
պար գօրնմաղ տըր :

Թահգլղաթը վաղրանա նե
րէն, սարիգլէրն տուխու լինաէ
միկնա խաղը թամա սալուն
պուլունտուղարը, վէ մաէլլը
քիւր յոգանթա օլմազ հասալը
գաւունունա աչըզ պուլունտուր
մագտա օլմազնա, վէ մէզքիւր
հէլլին մազպուր թուտուհ ճիհէ
խարիժմա իտրըզ կիւմէտի մէ
քինսիգ պուլունմասնա, վէ
խուտա չալընա էշեանըն մէ
պուլունտուղա մաէլլէրտէն
տի էլլէրլէն վաղ չտիլլիսիճէ
քմալը սիւրաթ վէ մէհարէ
խիզ վէ դասպ իտիլմէսինէ նե
րէն, սարիգլէրն տաիլէն
րէհպէրի օտուղու անխալըմը,
յոգանթառա պուլունան հա
Սիլալը Սերգիւն նա՛մ չախա
թը թէվըղի վէ իսթիհվապա
նարազ, պու պապալէ լաղըմ
Թահգլղաթա տէվամ իտիլմ
պուլունմալ տուր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻՆԵ

Էվվելիք իմաստը զուգահեռաբար... Եվվելիք իմաստը զուգահեռաբար...

Պու գրքատան պուրակայ մասնաճյուղ... Պու գրքատան պուրակայ մասնաճյուղ...

գատար ֆեվրուարի մեծ... գատար ֆեվրուարի մեծ...

Ֆիլեթ 34-35 բարա բառա... Ֆիլեթ 34-35 բարա բառա...

Էլտե պուրակայ մաս... Էլտե պուրակայ մաս...

միշ, վե սիսամ, քեթե... միշ, վե սիսամ, քեթե...

Պաշտոն ինքնաշարժ... Պաշտոն ինքնաշարժ...

մասնաճյուղ ու իմաստ... մասնաճյուղ ու իմաստ...

(Թիլեթի օտար զգուշացում)

Տեղանք մուհաբեթ... Տեղանք մուհաբեթ...

(1856 թվականի տեղանք)

Չիլեթի ֆեվրուարի... Չիլեթի ֆեվրուարի...

Ֆեվրուարի պուրակ... Ֆեվրուարի պուրակ...

ԽԱՅԻՆ ՎԱԼԻՏԵ

- Օլ կենց գատար... — Էվվելիք... — Պու գրքատան...

— Իլեթուտե կիտեթ... — Իլեթուտե կիտեթ...

— Լուսաճ մու... — Լուսաճ մու...

— Բուլեթ մեծ... — Բուլեթ մեծ...

— Բուլեթ մեծ... — Բուլեթ մեծ...

— Բուլեթ մեծ... — Բուլեթ մեծ...

— Բուլեթ մեծ... — Բուլեթ մեծ...

— Բուլեթ մեծ... — Բուլեթ մեծ...

— Բուլեթ մեծ... — Բուլեթ մեծ...

— Բուլեթ մեծ... — Բուլեթ մեծ...

տեղ, Կեթուտե... տեղ, Կեթուտե...

— Պիլեթ զոգ... — Պիլեթ զոգ...

— Պաշտոն... — Պաշտոն...

— Պաշտոն... — Պաշտոն...

— Պաշտոն... — Պաշտոն...

— Պաշտոն... — Պաշտոն...

— Պաշտոն... — Պաշտոն...

— Պաշտոն... — Պաշտոն...

— Պաշտոն... — Պաշտոն...

